



Melphalan: Ukrainian

Мелфалан

Мелфалан — це препарат хіміотерапії, що застосовується для лікування мієломи, меланоми, саркоми та раку яєчників. Він також може призначатись для лікування інших видів раку.

На цій сторінці

- Що таке мелфалан?
- Як застосовується мелфалан
- Про побічні ефекти
- Побічні ефекти під час лікування
- Поширені побічні ефекти
- Менш поширені побічні ефекти
- Інша інформація
- Як ми можемо допомогти

Що таке мелфалан?

Мелфалан — це препарат хіміотерапії, що застосовується для лікування:

- мієломи;
- раку яєчників;
- меланоми;
- саркоми м'яких тканин.

Він також може призначатись для лікування інших видів раку.

Найкраще розглядати цю інформацію після ознайомлення з нашою загальною інформацією про хіміотерапію та вид раку, який виявлено у вас.

Ваш лікар поговорить з вами про це лікування та його можливі побічні ефекти, перед тим як ви погодитесь (надасте свою згоду) на проведення терапії.

Як застосовується мелфалан

Ви отримуватимете мелфалан у денному відділенні хіміотерапії або під час перебування в лікарні. Мелфалан може застосовуватись окремо або в поєднанні з іншими протипухлинними препаратами.

Мелфалан може застосовуватись:

- шляхом крапельного вливання (інфузії) у вену (внутрішньовенно);
- у формі таблеток окремо або в поєднанні з іншими препаратами.

Цей матеріал містить інформацію про застосування мелфалану у формі таблеток або шляхом крапельного вливання (інфузії) у вену (внутрішньовенно).

Мелфалан також може вводиться безпосередньо в кінцівку для лікування саркоми м'яких тканин або меланому, що знову з'явилась у кінцівці. Такий спосіб проведення хіміотерапії називається регіональною хіміотерапією. Побічні ефекти мелфалану, що застосовується в такий спосіб, відрізняються від побічних ефектів у разі застосування внутрішньовенно або у формі таблеток. Ваш лікар або медсестра/медбрат можуть надати вам додаткову інформацію.

Під час лікування ви зазвичай відвідуєте лікаря-онколога, медсестру/медбрата відділення онкології або медсестру/медбрата-спеціаліста, а також спеціалізованого фармацевта. Саме їх ми маємо на увазі, коли пишемо в цьому матеріалі слова: «лікар», «медсестра/медбрат» чи «фармацевт».

В день лікування чи напередодні медсестра/медбрат або людина, навчена брати кров (флеботоміст), візьме у вас зразок крові. Це потрібно для того, щоб перевірити, чи знаходяться показники клітин вашої крові на безпечному рівні для проходження хіміотерапії.

Перед початком хіміотерапії ви зустрінетеся з лікарем або медсестрою/медбратом. Вам повідомлять результати аналізу крові та запитають про ваше самопочуття. Якщо результати аналізу крові хороші, фармацевт підготує ваші ліки для хіміотерапії. Медсестра/медбрат повідомить вас, коли буде готовий ваш препарат.

Внутрішньовенне введення мелфалану

Мелфалан може вводиться через:

- тонку трубку, яка проходить під шкірою грудей та вводиться у вену поруч (центральний венозний катетер);
- тонку трубку, яку вводять у вену на руці та проводять до вени в грудях (периферійний венозний катетер);
- коротку тонку трубку (канюлю), яку медсестра вводять у вену на вашій руці або кисті.

Препарат вводитиме медсестра/медбрат відділення хіміотерапії. Перед хіміотерапією медсестра/медбрат зазвичай дає пацієнтам ліки від нудоти (протиблювотні засоби).

Мелфалан зазвичай вводиться шляхом крапельного вливання (інфузії) через центральний або периферійний венозний катетер. Крапельне вливання здійснюється з використанням помпи. Завдяки цьому препарат вводиться протягом встановленого часу. Або ж можна вводити препарат через канюлю як повільну ін'єкцію з одночасним крапельним введенням.

Застосування мелфалану у формі таблеток

Медсестра/медбрат або фармацевт видасть вам таблетки, які ви візьмете з собою додому. Завжди приймайте їх відповідно до вказівок. Це важливо для того, аби забезпечити якомога більшу користь від препарату.

Слід ковтати таблетки мелфалану цілими й запивати стаканом води. Їх не можна розжовувати або подрібнювати. Приймайте їх щодня в один і той же час.

Якщо ви забули це зробити, слід прийняти пропущену дозу якомога скоріше в той самий день. Якщо пройшла ціла доба, повідомте лікаря або медсестру/медбрата.

Не приймайте подвійну дозу, якщо ваш лікар не сказав це робити. Що ще треба пам'ятати про таблетки:

- Мийте руки після прийому таблеток.
- Тримайте таблетки в оригінальному пакуванні та зберігайте в холодильнику.
- Іншим слід уникати прямого контакту з препаратами хіміотерапії.
- Зберігайте їх у надійному місці, непомітному та недоступному для дітей.
- Якщо одразу після прийому таблетки у вас з'являється нудота, зв'яжіться з лікарнею. Не приймайте ще одну дозу.
- Якщо ваше лікування припиняється, поверніть невикористані таблетки фармацевту.

Медсестра/медбрат або фармацевт також може дати вам ліки від нудоти та інші лікарські засоби, які ви візьмете з собою додому.

Ваш курс хіміотерапії

Зазвичай курс лікування складається з кількох циклів і триває протягом кількох місяців. У випадку мієломи мелфалан іноді застосовують для лікування високими дозами разом із трансплантацією стовбурових клітин. Якщо мелфалан застосовується у високих дозах, зазвичай проводиться тільки один сеанс лікування. Ваша медсестра/медбрат, фармацевт чи лікар обговорять із вами план лікування.

Про побічні ефекти

В цьому розділі розповідається про найпоширеніші побічні ефекти цього лікування. Також наведено інформацію про деякі менш поширені побічні ефекти.

У вас можуть виникнути деякі з цих побічних ефектів, але малоімовірно, що всі вони можуть статися одночасно. Якщо ви проходитье лікування іншими протипухлинними препаратами, у вас можуть виникнути побічні ефекти, не зазначені в цьому матеріалі. Завжди повідомляйте свого лікаря, медсестру/медбрата або фармацевта про будь-які побічні ефекти.

Ваш лікар може призначити препарати для усунення деяких побічних ефектів. Важливо приймати їх саме так, як пояснює медсестра/медбрат або фармацевт. У такий спосіб вони з більшою ймовірністю допоможуть вам. Медсестра/медбрат дасть вам поради щодо усунення побічних ефектів. Після закінчення лікування більшість побічних ефектів починає зникати.

Серйозні та загрозливі для життя побічні ефекти

Деякі методи лікування раку можуть спричинити серйозні побічні ефекти. В поодиноких випадках вони можуть бути небезпечними для життя. Ваш лікар-онколог або медсестра/медбрат може пояснити ризик виникнення цих побічних ефектів.

Зв'язок з лікарнею

Медсестра/медбрат надасть вам номери телефонів лікарні. Якщо ви погано себе почуваєте або вам потрібна порада, ви можете телефонувати за ними будь-коли цілодобово. Збережіть ці номери в телефоні або тримайте їх в іншому безпечному місці.

Додаткова інформація

Ми не в змозі перелічити всі побічні ефекти цього лікування. Існують рідкісні побічні ефекти, які не вказані у списку. Детальніше можна дізнатися в електронному Довіднику лікарських препаратів (eMC).

Побічні ефекти під час лікування

У деяких людей можуть спостерігатися побічні ефекти під час проведення хіміотерапії або невдовзі після неї.

Алергічна реакція

У деяких людей під час лікування виникає алергічна реакція. Ознаками такої реакції можуть бути:

- жар чи припливи;
- тремтіння;
- свербіж;
- висип на шкірі;
- запаморочення;
- головний біль;
- задишка чи хрипи;
- набряк обличчя або рота;
- біль у спині, животі чи грудях.

Під час лікування медсестра/медбрат перевірятиме наявність ознак алергічної реакції. Якщо ви погано себе почуваєте або у вас з'явилися якісь із цих ознак, одразу ж повідомте про це медсестру/медбрата. Завчасне повідомлення про таку реакцію допоможе швидко її вилікувати.

Іноді алергічна реакція виникає через кілька годин після лікування. Якщо у вас з'явилися якісь ознаки або вам стало зле після повернення додому, негайно зв'яжіться з лікарнею.

Біль уздовж вени

Якщо мелфалан вводиться у вену, він може викликати біль у місці ін'єкції або уздовж вени. Якщо ви відчуваєте біль, негайно повідомте медсестру/медбрата або лікаря, щоб вони могли оглянути місце введення. Препарат можуть вводити повільніше або розвести його більшою кількістю рідини, щоб послабити біль.

Поширені побічні ефекти

Ризик розвитку інфекції

Це лікування може зменшити кількість білих кров'яних тілець (лейкоцитів) у вашій крові. Ці клітини протистоять інфекції. Якщо кількість білих кров'яних тілець низька, підвищується ризик зараження інфекцією. Низький рівень лейкоцитів іноді називають нейтропенією.

Інфекція може стати дуже серйозною загрозою, коли кількість білих кров'яних тілець низька. Важливо вилікувати будь-яку інфекцію якнайшвидше. Негайно зв'яжіться з лікарнею за наданим вам контактним номером для цілодобового зв'язку, якщо:

- у вас температура вище 37,5°C (99,5°F);
- вам раптом стало погано, навіть якщо температура нормальна;
- у вас є симптоми інфекції;
- у вас температура нижче 36°C (96,8°F).

Симптомами інфекції можуть бути:

- тремтіння та озноб;
- біль у горлі;
- кашель;
- задишка;
- діарея;
- рясне сечовипускання або дискомфорт при сечовипусканні.

Важливо дотримуватись будь-яких особливих порад, які надає вам команда з лікування раку.

Кількість білих кров'яних тілець зазвичай повертається до нормального рівня до наступного курсу лікування. Перш ніж ви продовжите лікування, вам зроблять аналіз крові. Якщо рівень лейкоцитів ще низький, ваш лікар може ненадовго відкласти лікування, доки кількість лейкоцитів не збільшиться.

Синці та кровотечі

Це лікування може зменшити кількість тромбоцитів у крові. Тромбоцити — це клітини, що допомагають крові згортатися.

Якщо кількість тромбоцитів низька, у вас можуть легко з'являтися синці або кровотечі. Серед іншого у вас можуть бути:

- носові кровотечі;
- кровоточивість ясен;
- рясні місячні;
- кров у сечі або калі;
- крихітні червоні або фіолетові плями на шкірі, які можуть виглядати як висип.

У разі безпричинної появи синців або кровотечі повідомте про це свого лікаря. Вам може бути потрібне крапельне введення додаткових тромбоцитів. Це називається переливанням тромбоцитів.

Анемія (низька кількість червоних кров'яних тілець)

Це лікування може зменшити кількість червоних кров'яних тілець (еритроцитів) у крові. Еритроцити розносять кисень по всьому організму. Зменшення кількості червоних кров'яних тілець називають анемією. У вас можуть бути такі симптоми:

- бліда шкіра;
- нестача енергії;
- відчуття нестачі повітря;
- запаморочення або стан переднепритомності.

Якщо у вас з'явилися ці симптоми, повідомте про це свого лікаря або медсестру/медбрата.

Якщо у вас сильна анемія, може знадобитись крапельне введення додаткових еритроцитів. Це називається переливанням крові.

Нудота

Щоб допомогти попередити або контролювати нудоту під час лікування, ваш лікар призначить вам ліки від нудоти. Приймайте їх точно за вказівками медсестри/медбрата чи фармацевта. Легше попередити нудоту, ніж лікувати її після того, як вона з'явилась.

Якщо ви відчуваєте нудоту, пийте часто маленькими ковтками та їжте регулярно невеликими порціями. Важливо пити достатньо рідини. Якщо ви продовжуєте відчувати нудоту, або у вас виникають напади блювоти частіше одного разу за 24 години, якнайшвидше зверніться до лікарні. Вам дадуть відповідні поради. Ваш лікар або медсестра/медбрат може замінити ліки від нудоти на ті, що вам більше підходять.

Втрата апетиту

Це лікування може вплинути на ваш апетит. Не турбуйтеся, якщо ви не їсте багато впродовж одного-двох днів. Але якщо апетит не повертається через кілька днів, повідомте про це медсестру/медбрата чи дієтолога. Вам дадуть відповідні поради. Вам можуть призначити біодобавки у вигляді їжі чи напоїв.

Біль у роті та горлі

Цей вид лікування може викликати біль у роті та горлі. Також можуть з'явитися виразки в ротовій порожнині. Це може підвищити ймовірність зараження інфекцією ротової порожнини або горла. Використовуйте м'яку зубну щітку для чищення зубів або зубних протезів уранці, ввечері та після їжі.

Якщо у вас болить у роті чи горлі:

- повідомте про це медсестру/медбрата чи лікаря — вам можуть дати ополіскувач для ротової порожнини або ліки, що полегшать ваш стан;
- намагайтесь пити багато рідини;
- не вживайте алкоголю, тютюну та продуктів, які подразнюють ротову порожнину та горло.

Іноді розсмоктування льодяників може послабити біль у роті чи горлі. Та якщо ви проходите радіотерапію голови чи шиї, не розсмоктуйте лід. Це може завдати шкоди.

Діарея

Це лікування може спричинити діарею. Діарея означає більшу кількість випорожнень, ніж зазвичай, або водянистий чи рідкий кал. Якщо у вас сформована стома, вона функціонуватиме більш активно, ніж зазвичай.

Якщо у вас діарея:

- намагайтесь випивати принаймні 2 літри (3½ пінти) рідини щодня;
- не вживайте алкоголь, кофеїн, молочні продукти, продукти з високим вмістом жиру та клітковини;
- зв'яжіться з лікарнею.

Втрата волосся

Ваше волосся стане тоншим, або ви можете втратити все волосся на голові. Ви також можете втратити вії та брови, а також інше волосся на тілі. Випадання волосся зазвичай починається після першого або другого сеансу лікування.

Медсестра/медбрат може розказати вам, як боротися з цим [втратою волосся]. Є способи приховати випадання волосся, якщо ви цього хочете. Шкіра голови може бути чутливою. Важливо покривати голову, щоб захистити шкіру, коли ви перебуваєте на сонці.

Випадання волосся майже завжди носить тимчасовий характер. Після лікування воно зазвичай відростає.

Відчуття втоми

Від цього лікування ви відчуватимете сильну втому, і вам буде потрібно багато відпочивати. Ви швидко втомлюватиметесь протягом кількох місяців після того, як лікування завершиться. Легкі фізичні вправи, наприклад короткі прогулянки, можуть додати вам сил. Втома поступово пройде.

Якщо ви відчуваєте сонливість, не сідайте за кермо та не користуйтеся механізмами.

Підвищення рівня сечовини в крові

Сечовина — це продукт розпаду білків в організмі. Вона виводиться з організму із сечею.

Якщо у вас є проблеми з нирками, мелфалан може підвищити ваш рівень сечовини в крові. Зазвичай це відбувається тимчасово.

Якщо у вас є проблеми з нирками, повідомте про це лікаря до початку лікування. Ви регулярно здаватимете аналізи крові, щоб дізнатись про рівень сечовини в крові та перевірити роботу нирок.

Менш поширені побічні ефекти

Вплив на легені

Це лікування може викликати зміни в роботі легенів. Повідомте свого лікаря, якщо у вас з'явиться:

- кашель;
- дихання зі свистом;
- задишка.

Вам слід також повідомити його в разі погіршення проблем із диханням, які виникли раніше. Вам можуть призначити обстеження, щоб перевірити роботу легенів.

Вплив на печінку

Це лікування може вплинути на роботу печінки. Зазвичай цей вплив помірний, і показники приходять у норму після завершення лікування. Ви регулярно здаватимете аналізи крові, щоб перевірити, наскільки добре працює ваша печінка.

Зміни шкіри

Хіміотерапія може вплинути на вашу шкіру. Ваш лікар чи медсестра/медбрат розкаже вам, чого чекати. Якщо ви відчуваєте сухість шкіри, спробуйте щодня користуватися зволожувальним кремом без ароматизаторів. Це лікування може викликати висип, що може свербіти.

Завжди повідомляйте свого лікаря або медсестру/медбрата про будь-які зміни шкіри. Вам можуть дати пораду та призначити ліки чи креми, що полегшать ваш стан. Будь-які зміни на шкірі є зазвичай тимчасовими та проходять після завершення лікування.

Підвищений рівень сечової кислоти (синдром лізису пухлини)

Сечова кислота — це побічний продукт розпаду, що міститься в крові та виводиться з організму із сечею. Якщо мелфалан застосовується у високих дозах, він може призводити до дуже швидкого розпаду ракових клітин. В результаті в кров потрапляє велика кількість сечової кислоти.

Нирки зазвичай виводять сечову кислоту, однак вони можуть не впоратись із великими обсягами. Надмірна кількість сечової кислоти може призвести до набряку та болю в суглобах, що називається подагрою.

Ваш лікар може дати вам таблетки алопуринолу, щоб попередити цей стан. Пийте не менше 2 літрів (3½ пінти) рідини щодня — це також допоможе. Ви регулярно здаватимете аналізи крові для перевірки рівня сечової кислоти.

Вторинний рак

Це лікування може підвищити ризик розвитку вторинного раку (гострого лейкозу) через роки. Це трапляється рідко. Користь від лікування зазвичай значно переважає цей ризик. Ваш лікар може поговорити про це з вами.

Інша інформація

Ризик утворення тромбів

Рак та деякі види лікування раку можуть підвищити ризик утворення тромбів. Симптоми утворення тромбу:

- пульсуючий біль, почервоніння чи припухлість у нозі чи руці;
- раптова задишка або кашель;
- різкий біль у грудях, який може посилюватися при кашлі або глибокому вдиху.

Якщо у вас з'явилися будь-які з цих симптомів, негайно зателефонуйте в лікарню за наданим вам контактним номером для цілодобового зв'язку. Якщо ви не можете зв'язатись із лікарем, зателефонуйте за номером термінової консультації Національної служби охорони здоров'я: 111.

Утворення тромбу — це серйозне ускладнення, але його можна вилікувати за допомогою препаратів, які розріджують кров (антикоагулянтів). Ваш лікар або медсестра/медбрат можуть надати вам додаткову інформацію.

Ризик утворення тромбу можна знизити, якщо:

- підтримувати активний спосіб життя під час лікування;
- пити багато рідини, особливо води.

Щоб запобігти утворенню тромбів, вам можуть призначити антикоагулянти.

Алкоголь

Мелфалан, що вводиться у вену, містить невелику кількість алкоголю. Якщо це для вас проблема, повідомте свого лікаря, медсестру/медбрата або фармацевта. Мелфалан у таблетках не містить алкоголю.

Взаємодія з іншими лікарськими засобами

Деякі ліки можуть позначитись на ефективності цього лікування або зашкодити вам під час його проходження. Завжди повідомляйте свого лікаря-онколога про будь-які ліки, які ви приймаєте або плануєте приймати, зокрема про:

- ліки, які вам прописали;
- ліки, які ви купуєте в магазині чи аптеці;
- вітаміни, рослинні препарати та додаткові методи лікування.

Повідомте інших лікарів, фармацевтів або стоматологів, які виписують або дають вам ліки, про те, що ви проходите це лікування раку.

Детальніше про своє лікування можна дізнатися в електронному Довіднику лікарських препаратів (eMC).

Засоби контрацепції

Ваш лікар порадить вам або вашій партнерці не вагітніти, поки ви проходите це лікування. Препарати можуть завдати шкоди плоду. Важливо користуватись засобами контрацепції під час лікування та деякий час після його завершення. Докладніше про це вам розкаже ваш лікар, медсестра/медбрат або фармацевт.

Грудне вигодовування

Вам не рекомендується годувати грудьми під час лікування або протягом деякого часу після його завершення. Причина в тому, що препарати можуть потрапити до організму дитини через грудне молоко.

Ваш лікар або медсестра/медбрат можуть надати вам додаткову інформацію.

Репродуктивна функція

Деякі протираккові препарати можуть вплинути на вашу здатність завагітніти чи здатність до запліднення. Якщо ви непокоїтесь через репродуктивну функцію, важливо поговорити про це з лікарем до початку лікування.

Статеві контакти

Якщо ви маєте статеві контакти впродовж курсу хіміотерапії, вам необхідно користуватись презервативами. Це необхідно для того, щоб захистити вашого партнера чи партнерку від препаратів хіміотерапії, які можуть потрапити до сперми або вагінальної рідини.

Медичне та стоматологічне обслуговування

Якщо вам необхідно звернутися до лікарні не з приводу раку, завжди повідомляйте лікарям та середньому медперсоналу про те, що ви проходите лікування раку. Повідомте їм контактні дані свого лікаря, щоб у них була можливість порадитись із ним.

Якщо вам потрібне стоматологічне лікування, проконсультуйтеся зі своїм лікарем або медсестрою/медбратом. Завжди попереджайте свого стоматолога, що ви проходите лікування раку.

Щеплення та вакцинація

Щеплення може зменшити ризик зараження певними інфекціями. Ваш лікар або медсестра/медбрат може розповісти вам про щеплення та вакцинацію.

Лікарі зазвичай рекомендують хворим на рак пройти щеплення вакциною від грипу та вакциною від коронавірусу. Обидві вони є інактивованими вакцинами, що допомагають зменшити ризик розвитку інфекції. Вони підходять людям з ослабленою імунною системою, оскільки не є живими вакцинами.

Якщо у вас ослаблена імунна система, вам слід утримуватись від щеплення живими вакцинами. Це тому, що від них вам можете стати погано. Живі вакцини, наприклад проти оперізувального лишая, містять дуже слабку версію хвороби, від якої вас прищеплюють. Ваш лікар-онколог або терапевт може розповісти вам більше про щеплення живими та інактивованими вакцинами.

Звертайтеся до служби підтримки Macmillan СВОЄЮ МОВОЮ

Ви можете безкоштовно зателефонувати до служби підтримки Macmillan за номером 0808 808 00 00 та поговорити з нами зручною для вас мовою через перекладача. Ви можете розповісти нам про свої проблеми та медичні питання. Зателефонувавши, просто скажіть англійською, яку мову ви хочете використовувати. Служба підтримки працює щодня з 8:00 до 20:00.

Переглянуто: 01 лютого 2021 р.

Наступний перегляд: 01 серпня 2023 р.

© Macmillan Cancer Support 2021 р., благодійна організація, зареєстрована в Англії та Уельсі (261017), Шотландії (SC039907) та на о. Мен (604). Також здійснює діяльність у Північній Ірландії. Компанія з відповідальністю, обмеженою гарантіями її учасників, зареєстрована в Англії та Уельсі під № 2400969. Зареєстрована на о. Мен під № 4694F. Юридична адреса: 89 Albert Embankment, London SE1 7UQ. ПДВ №668265007.

Ми докладемо максимальних зусиль для того, аби інформація, яку ми надаємо, була точною та актуальною, однак не варто покладатись виключно на неї замість отримання професійної консультації спеціаліста з урахуванням вашої конкретної ситуації. Наскільки це дозволено законом, компанія Macmillan не несе відповідальності за використання інформації, що міститься в цій публікації, або сторонньої інформації чи вебсайтів, що використані або згадуються в ній.

